

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/
Couverture de couleur

Coloured pages/
Pages de couleur

Covers damaged/
Couverture endommagée

Pages damaged/
Pages endommagées

Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées

Cover title missing/
Le titre de couverture manque

Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur

Pages detached/
Pages détachées

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Showthrough/
Transparence

Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur

Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression

Bound with other material/
Relié avec d'autres documents

Continuous pagination/
Pagination continue

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure

Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Title on header taken from:/
Le titre de l'en-tête provient:

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Title page of issue/
Page de titre de la livraison

Caption of issue/
Titre de départ de la livraison

Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
						✓					



Vol. vi., No. 11.

KAMLOOPS WAWA.

November, 1897.

123 Church Street,
TORONTO.

Established 1842.

1669 Notre Dame St.
MONTREAL.

D. & J. SADLER & CO.

Catholic Publishers, Booksellers and Stationers

IMPORTERS OF

Church Ornaments, Vestments, Statuary & Religious Articles

Publishers of _____

Catholic Education Text Books

For Primary, Secondary, Advanced and Graduating Classes.
 The Dominion Illustrated Series of Catholic School Books.
 Reading Charts, Maps, Globes.
 Dominion Edition of P. D. & S. Tracing Primary and Advanced Copies.

NOVEMBER 1st.

The Use of Latin in Church.

You see how the English language is known almost throughout the whole world. So it was with Latin at the time of the establishment of the Christian Church. The whole of the then known world was under Roman domination, and the language of Rome was heard and spoken everywhere.

As the Roman Empire supplied the basis on which the Church of Christ was erected, its provinces and dioceses, giving origin to the provinces and dioceses of the Church, so also the language of the Roman Empire became the language of the Christian Church.

It would have been considered as folly at the time of the coming of the Apostles to Rome, to predict that the Roman or Latin language would become a dead language, the knowledge of which was yet to be perpetuated by the Christian Religion, which everybody then despised.

Yet see what has happened: Latin was the language of the Pagan Empire, it was used in the worship of the false Gods, that is the devils; the Roman Empire constituted itself the enemy of the Christian Religion, which it tried to destroy by all possible means. But the Christian Religion has outlived the Roman Empire, and the language of that empire has become the sacred language of the Church of Christ.

This alone is a proof of the divine origin of the Christian or Catholic Church, and it is indeed a token of the wisdom of God, and of His vigilant Providence in guarding His Church, for while what we call *Living Languages* are undergoing continual changes, Latin remains always the same.

Old English or old French for an example, is so different from the English or French of to-day, as to make it impossible for most people to understand it without a special study, while Latin is as clear for us as it was for our forefathers of five or six centuries, even ten and fifteen centuries ago.

Is it not wonderful, to find throughout the whole world, after eighteen centuries the same language as it was in use throughout the Roman Empire at the time of Augustus?

Is it not wonderful, that while peoples and nations, kingdoms and empires, have succeeded one another, speaking so many different languages that have in turn undergone so many and essential changes, the Latin language has come from age to age, always the same, as a divinely ordained preserver of the immutable doctrines of the Church of Christ?

Suppose for a moment that Latin is taken away; what a confusion! how, for an instance will the Encyclicals of the Popes reach the Bishops, Clergy and faithful of the different nations, speaking so many different languages? While as it is written in Latin, and the Latin language

being understood by the Bishops and Priests throughout the whole world, who take care to explain them to the people under their care, those instructions find no difficulty in reaching in a short time the millions of Catholics throughout the whole world.

See again how simple is the orthography or spelling of the Latin language, so that it is accessible to people of all nations; it has undergone no changes from the time of Augustus nineteen hundred years ago, to our days. See in the opposite how queer is the orthography say of English and French, how different the spelling from the sounding, even after so many changes or efforts to simplify that have been made, as if it were to remind us that these languages sounded formerly very different to what they sound now.

All this shows to evidence the wisdom of the Catholic Church in keeping the Latin as her Liturgical and official language.

During the month of January, 1897, 150 Indians from Kamloops Shuswap, etc., sent compositions to the *Concours Stenographique* of Roubaix, France. A set of the Wawa 1895, 1896, 1897, along with copies of the Chinook and Indian Prayer Book published last spring was sent to the exhibition of Shorthand works in connection with the above Concours. The results are a gold medal for the Wawa, and 50 diplomas of honor for those of the Indians who have been the

most successful in the study of the shorthand writing throughout British Columbia. The names of the fifty Indians receiving this diploma will be found in the Chinook News of the December Wawa.

The words *ought*, *cough*, *tough*, *though*, *through*, *lough*, *plough*, *hiccough*, have all the same four letters *ough* with a different sound in each word. In shorthand, these letters will be written in as many different ways as there are sounds, according to the sounds they represent.

The Right Reverend Bishop Dentenwill has already begun a lively visit of the missions of the Diocese of New Westminster. Between September 5 and September 20, His Lordship went to the Skwamish and Seshelt villages in company of the Right Reverend Bishop Durieu and Rev. Father Marshal. After returning to New Westminster, Bishop Dentenwill started again on Sept. 26, for a ten days' trip, as far as Kanim Lake, one hundred miles north of Ashcroft, where the Indians of the Williams Lake District and many others were assembled for the opening of a new church. Then again, after another short stay at New Westminster, his Lordship makes a trip through the Port Douglas and Lillooet district which lasts the second half of October and the whole of November.

Voyages d'été.

Handwritten text in French, likely a list or account of summer travels, including dates and locations.

New-Westminster.

Handwritten text in French, possibly a diary or report from New Westminster, mentioning dates and events.

Handwritten notes in French, possibly a list or account of events.

Au Pape Leon XIII. Handwritten text in French, possibly a letter or report addressed to Pope Leo XIII.

Jubile de la Reine Victoria.

Handwritten text in French, likely a list or account related to the Jubilee of Queen Victoria.

Mœurs de nos Sauvages.

Handwritten text in French, likely a list or account describing the customs of indigenous peoples.

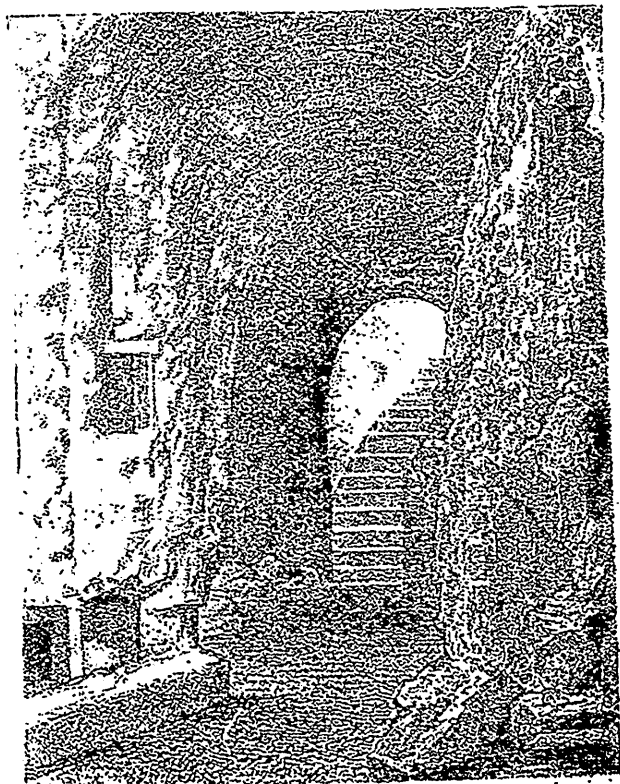
A la Reine Victoria.

Handwritten text in French, possibly a letter or report addressed to Queen Victoria.

Spuzzum

586

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.



011 06 48 . 590

CANADIAN PACIFIC RAILWAY.

The best and Cheapest

ROUTE TO ALL EASTERN POINTS.

Fewest Changes.

Quickest Time.

Through First-Class Sleeping Cars and Tourist Sleeping Cars to St. Paul, Montreal and Toronto without change.

The Dining Car service along the line of the C. P. R. is unequalled anywhere.

Connections at Vancouver with Steamer Lines for

CHINA, JAPAN,
HAWAIIAN ISLANDS,
AND AUSTRALIA.

For full information as to rates, time, &c., apply to nearest ticket agent, to

J. N. TRICKEY,
Agent,

KAMLOOPS, B. C.

GEO. McL. BROWN,
District Passenger Agent,
VANCOUVER.

Cadieux & Dérôme,
PRINTERS AND BOOKBINDERS.

Publishers of the
BIBLIOTHEQUE NATIONALE
-AND-
RELIGIEUSE

A new series of Premium Books.

SEND FOR CATALOGUE.

1603 NOTRE DAME ST.
MONTREAL.

The KAMLOOPS STANDARD

* Is the leading newspaper of the In-
* land Capital. It has been in existence
* but a short time, but people of all
* political faiths have rallied round it,
* and it has ferged to the front. There
* is nothing like keeping in touch with
* the doings of the Upper Country, but
* THE STANDARD is the only paper
* that gives all the news. \$2 per an-
* num; \$1 for 6 months. Sample copies
* mailed free.—Address

J. T. ROBINSON, Manager,
Kamloops, B. C.



Hunting Case
GENT'S OR LADIES' SIZE.

3.95

-FREE EXAMINATION of all our Watches, and you can refuse to accept and return them at our expense if not equal in every respect to what we claim them to be. No other house in the world can sell as cheaply as we can. The case of watch advertised to-day is beautifully engraved, heavily 14 K. Gold plated, hunting, stem wind and set. Will last a lifetime. Movement is one of the best made and fully guaranteed, and the watch looks like a **GENUINE \$40 SOLID GOLD WATCH**. We send it by express, C.O.D., to anyone, and if satisfactory, you pay agent \$3.95 and express charges, otherwise return it. If money is sent with order we pay all express charges and give a beautiful Chain Free. Write whether Gent's or Lady's. Order to-day, as watches are advancing in price and our stock may not last long. All orders from Canada and B.C. will only be filled if cash is sent with the order.

ROYAL MFG. CO.,
324 Dearborn St., Chicago Ill.

CARIBOO AND LILLOOET STAGE TRAVEL.

CLINTON and way points—Monday, Wednesday and Friday.

ALL POINTS IN CARIBOO—Monday and Friday. (Connecting with Steamer "Charlotte" at Soda Creek.

LILLOOET direct—Monday and Thursday.

LILLOOET via Clinton—Wednesday.

Through and return tickets at reduced rates. Special conveyances furnished.

BRITISH COLUMBIA EXPRESS CO., LTD.

**THE GRIP
PRINTING &
PUBLISHING
COMPANY
OF TORONTO
LIMITED**

**DESIGNERS AND
ENGRAVERS**

SAMPLES ON APPLICATION.
26-28 Adelaide W.
TORONTO, CAN.

QUILCHENA HOTEL,

NEAR THE CENTRE OF NICOLA LAKE,
50 MILES SOUTH OF KAMLOOPS,

Health and Summer
Resort.

Beautiful scenery & climate.

ED. O'ROURKE,
PROPRIETOR.



ELGIN WATCH

There are no better watches to be had than Elgin watches. If you buy one of them you know you will have the best timekeeper that American skill can make. All our watches with Elgin movements are in

GENUINE DUEBER CASES

handsomely engraved, heavily gold plated, will last a lifetime and are known the world over as the standard of American make. We send to anyone giving us his full address this watch, Gent's or Ladies', per Express, C.O.D., with privilege of examination. If satisfactory, pay agent \$6.95 and express charges; if not, return it at our expense and pay nothing. All watches are guaranteed. If money is sent with order we pay all express charges and give a beautiful chain free.

All orders from Canada and B. C. will only be filled if cash is sent with the orders.

ROYAL MFG. CO., 234 DEARBORN ST.,
CHICAGO, ILL.